



C/2023/434

2023.10.26.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.105118**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(C/2023/434)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.1.31
Támogatás száma	SA.105118
Tagállam	Olaszország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	„Fondo Nazionale Unico per il turismo”: Direct grant for undertakings, not subject to public service obligations, authorized to operate tourist transport of people by covered buses (Article 4, par. 1, Decree-Law No 4 of 27 January 2022.
Jogalap	Fondo unico per il turismo – Direct grant for undertakings, not subject to public service obligations, authorized to operate tourist transport of people by covered buses.
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	A gazdaság jelentős zavarainak kiküszöbölése
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 5 000 000 EUR Éves költségvetés: 5 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2023.12.31
Gazdasági ágazat	M.n.s. egyéb szárazföldi személyszállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministry of Tourism Via di Villa Ada n. 55 – I-00199 Roma
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/434

2023.10.26.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.105118**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(C/2023/434)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.1.31
Támogatás száma	SA.105118
Tagállam	Olaszország
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	„Fondo Nazionale Unico per il turismo”: Direct grant for undertakings, not subject to public service obligations, authorized to operate tourist transport of people by covered buses (Article 4, par. 1, Decree-Law No 4 of 27 January 2022.
Jogalap	Fondo unico per il turismo – Direct grant for undertakings, not subject to public service obligations, authorized to operate tourist transport of people by covered buses.
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	A gazdaság jelentős zavarainak kiküszöbölése
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Teljes költségvetés: 5 000 000 EUR Éves költségvetés: 5 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	-ig 2023.12.31
Gazdasági ágazat	M.n.s. egyéb szárazföldi személyszállítás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministry of Tourism Via di Villa Ada n. 55 – I-00199 Roma
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/436

2023.10.26.

**Állami támogatások engedélyezése az Európai Unió működéséről szóló szerződés 107. és 108. cikke értelmében**

**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

**SA.108758**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(C/2023/436)

A határozat elfogadásának időpontja	2023.9.22
Támogatás száma	SA.108758
Tagállam	Hollandia
Régió	
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Multiplier Giftenaftrek-Verlenging
Jogalap	Artikel 6.39a van de Wet op de inkomstenbelasting 2001 ( <a href="https://wetten.overheid.nl/BWBR0011353/2023-07-01">https://wetten.overheid.nl/BWBR0011353/2023-07-01</a> ) en artikel 16, lid 4 van de Wet op de Vennootschapsbelasting 1969 ( <a href="https://wetten.overheid.nl/BWBR0002672/2023-01-01">https://wetten.overheid.nl/BWBR0002672/2023-01-01</a> )
Az intézkedés típusa	Program
Célkitűzés	Kultúra
Támogatás formája	Egyéb (kérjük, konkretizálja), Adóalap-csökkentés
Költségvetés	Teljes költségvetés: 54 000 000 EUR Éves költségvetés: 9 000 000 EUR
Támogatás intenzitása	
Időtartam	2024.1.1 – 2029.12.31
Gazdasági ágazat	Alkotó-, művészeti-, szórakoztató tevékenység, Könyvtári, levéltári, múzeumi, egyéb kulturális tevékenység
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Dutch Ministry of Finance Postbus 16375 2500 BJ Den Haag
Egyéb információ	

A határozat bizalmas adatokat már nem tartalmazó, hiteles nyelvi változata az alábbi internetcímen található meg:  
<https://competition-cases.ec.europa.eu/search?caseInstrument=SA>



C/2023/440

2023.10.26.

**Közlemény a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 34. cikke (7) bekezdése  
a) pontjának iii. alpontja alapján az egyes áruknak a vámnómenklatúra szerinti besorolásához  
kapcsolódó kötelező érvényű felvilágosításokra vonatkozóan a tagállamok vámhatóságai által hozott  
határozatokról**

(C/2023/440)

A vámhatóságok a mai nappal kezdődő hatállyal visszavonják a kötelező érvényű felvilágosításokra vonatkozó határozatokat, amennyiben azok az alábbi nemzetközi tarifális intézkedések következtében a vámnómenklatúra értelmezésével nem összeegyeztethetők:

a Vámegyütműködési Tanács keretében elfogadott, a Harmonizált Áruleíró- és Kódrendszer Nómenklatúra Magyarozatának módosítása, vagy valamely besorolási határozat vagy vélemény (a Vámegyütműködési Tanács NC3086 sz. dokumentuma – a HR Bizottság 71. ülésén elfogadott jelentés):

**A MAGYARÁZAT MÓDOSÍTÁSA A HR-EGYEZMÉNY 8. CIKKÉBEN MEGHATÁROZOTT ELJÁRÁS ALAPJÁN,  
VALAMINT A VÁMIGAZGATÁSOK VILÁGSZERVEZETÉNEK HR-BIZOTTSÁGA ÁLTAL KIADOTT  
ÁRUOSZTÁLYOZÁSI VÉLEMÉNYEK ÉS HATÁROZATOK**

(A HRB 71. ÜLÉSE – 2023. MÁRCIUS)

NC3086 SZ. DOK.

**A HR-egyezmény mellékletét képező nómenklatúra magyarozatának módosítása**

26.20	S
28. árucsoport	S
29.39	O/5
32.04	O/2
44. árucsoport	O/11
44.03	O/3
44.07	O/3
70.19	O/13
74.19	S
84.11	O/4
85.48	O/14
87.04	S
96.16	O/6

**A HR Bizottság által elfogadott áruosztályozási vélemények**

0304.44/1	O/16
0304.71/1	O/16
1211.90/1	O/17
2202.99/10	O/18
3208.10/3	O/19

3926.90/17	O/20
5603.14/1	O/21
6904.10/1	O/22
6907.21/2	O/23
6907.22/2	O/23
6907.23/2	O/23
8411.81/1	O/24
8419.81/1-2	O/25
8430.69/1	O/26
8471.41/1	O/27
8479.89/13	O/28
8516.10/2	O/29
8543.20/1	O/30
8704.60/2	O/31
9401.79/1-2	O/32
9405.42/3	O/1

#### A HR Bizottság által elfogadott áruosztályozási határozatok

2918.30	O/10
2924.29	O/10
2932.99	O/10
2933.39	O/10
2937.29 (INN: 124. lista)	O/9
2939.79 (INN: 124. lista)	O/9
8419.40	IJ/23
8419.89	IJ/23
8431.49	K/4
8479.89	IJ/23
INN: 126. lista, 126. – Covid19 lista (különkiadás), a 126. – Covid19 lista (különkiadás) kiegészítése	O/7
INN: 127. lista, 127. – Covid19 lista (különkiadás), a 127. – Covid19 lista (különkiadás) kiegészítése	O/8

A fenti intézkedések tartalmára vonatkozó tájékoztatás az Európai Bizottság Adóügyi és Vámuniós Főigazgatóságánál (rue Joseph II 79, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË) kérhető, vagy letölthető a Főigazgatóság alábbi weboldaláról:

[https://ec.europa.eu/taxation\\_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/harmonized-system-general-information\\_en](https://ec.europa.eu/taxation_customs/business/calculation-customs-duties/what-is-common-customs-tariff/harmonized-system-general-information_en)



C/2023/558

2023.10.26.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**

**(Ügyszám M.11305 – APG / PLATINUM COMPASS / INA / PT RAFFLESIA)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(C/2023/558)

2023. október 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11305 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/559

2023.10.26.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11132 – CONCENTRIX / WEBHELP)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/559)

2023. szeptember 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11132 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/561

2023.10.26.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**

**(Ügyszám M.11292 – AUSTRALIANSUPER / DIGITALBRIDGE / PSP / VANTAGE EMEA)**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

(C/2023/561)

2023. október 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11292 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/569

2023.10.26.

**A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE**

(C/2023/569)

2028-ban České Budějovice lesz Európa Kulturális Fővárosa a Cseh Köztársaságban.

\_\_\_\_\_



C/2023/575

2023.10.26.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11268 – GENERAL ATLANTIC / L CATTERTON / DOGMATES)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(C/2023/575)

2023. október 13-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11268 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.



C/2023/572

2023.10.26.

**A TANÁCS HATÁROZATA**  
**(2023. október 24.)**  
**a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjainak kinevezéséről**

(C/2023/572)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 134. cikke (2) bekezdésére,

az Európai Bizottsággal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) A Szerződés 134. cikkének (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a Tudományos és Műszaki Bizottság (a továbbiakban: a bizottság) tagjait személyükben a Tanács nevezi ki öt évre.
- (2) A Tanács 2018. november 6-i határozatával<sup>(1)</sup> kinevezte a Bizottság tagjait a 2018. november 6-tól 2023. november 6-ig terjedő időszakra. Mivel az említett tagok hivatali ideje lejárt, új tagokat kell kinevezni a bizottságba.
- (3) Annak érdekében, hogy teljes mértékben hasznosítani tudja a feladatai elvégzéséhez szükséges szakértelem széles skáláját, a bizottság belső szabályai függvényében póttagok részvételét is igénybe veheti ülésein,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Tanács a 2023. november 7-től 2028. november 7-ig terjedő időszakra a következő személyeket a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjaivá nevezi ki:

Massimo ALTAVILLA

Mauro CAPPELLI

Giacomo CUTTONE

William D'HAESELEER

Daniela DIACONU

Cristian Nicolae DURAMA

Jiří DUSPIVA

Friederike FRIESS

Héloïse GOUTTE

Carlos HIDALGO VERA

Ákos HORVÁTH

Andréasz IKONOMÓPULOSZ

Aurélie ISAMBERT

Frank JENKO

Petri KINNUNEN

Marco KIRM

Jan Leen KLOOSTERMAN

<sup>(1)</sup> A Tanács határozata (2018. november 6.) a Tudományos és Műszaki Bizottság tagjainak kinevezéséről (HL C 403., 2018.11.9., 2. o.).

Stefan KRAGH NIELSEN  
Stephan LEYER  
Ann MCGARRY  
Pär OLSSON  
Elina PAJUSTE  
Radomír PÁNEK  
Thomas PARDOEN  
Alcides PEREIRA  
Plamen PETKOV  
Christoph Franz PISTNER  
Barbara REICHERT  
Dimítriosz SZAKKÁSZ  
Emmanuel SINAGRA  
Borut SMODIŠ  
Józef SOBOLEWSKI  
Gediminas STANKŪNAS  
Tonči TADIĆ  
José Luis TAÍN ENRÍQUEZ  
Beata TYBURSKA-PUESCHEL  
Ioan URSU  
Carlos VARANDAS  
Pavel VEIS  
Sylvie VOINIS  
Roman ZAGÓRSKI  
Sándor ZOLETNIK

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2023. október 24-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
P. NAVARRO RÍOS



C/2023/284

2023.10.26.

**Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>**

**2023. október 25.**

(C/2023/284)

**1 euro =**

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0576	CAD Kanadai dollár	1,4549
JPY Japán yen	158,55	HKD Hongkongi dollár	8,2728
DKK Dán korona	7,4639	NZD Új-zélandi dollár	1,8166
GBP Angol font	0,87240	SGD Szingapúri dollár	1,4484
SEK Svéd korona	11,7715	KRW Dél-Koreai won	1 427,17
CHF Svájci frank	0,9474	ZAR Dél-Afrikai rand	20,2421
ISK Izlandi korona	147,30	CNY Kínai renminbi	7,7381
NOK Norvég korona	11,8380	IDR Indonéz rúpia	16 792,94
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	5,0553
CZK Cseh korona	24,693	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,135
HUF Magyar forint	385,30	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,4825	THB Thaiföldi baht	38,275
RON Román lej	4,9626	BRL Brazil real	5,2863
TRY Török líra	29,7334	MXN Mexikói peso	19,3238
AUD Ausztrál dollár	1,6678	INR Indiai rúpia	87,9665

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.



C/2023/573

2023.10.26.

**A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek ágazatában egy oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez vagy egy oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás jóváhagyott standard módosításának a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 6b. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett közzététele**

(C/2023/573)

Ez a közlemény a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 6b. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

TAGÁLLAMBÓL SZÁRMAZÓ OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉSHEZ VAGY OLTALOM ALATT ÁLLÓ FÖLDRAJZI JELZÉSHEZ KAPCSOLÓDÓ TERMÉKLEÍRÁS STANDARD MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRA VONATKOZÓ KÖZLEMÉNY

(az 1151/2012/EU rendelet alapján)

„Turrón de Alicante”

EU-szám: PGI-ES-1564-AM01 – 2023.9.5.

OEM ( ) OFJ (X)

1. **A termék elnevezése**

„Turrón de Alicante”

2. **Az a tagállam, amelyhez a földrajzi terület tartozik**

Spanyolország

3. **A standard módosítást közlő tagállami hatóság**

Consellería de Agricultura, Desarrollo Rural, Emergencia Climática y Transición Ecológica [A mezőgazdaságért, vidékfejlesztésért, klímavédelemért-kezelésért és ökológiai átállásért felelős regionális minisztérium]

–

4. **A jóváhagyott módosítás(ok) ismertetése**

*Korábban nem létező termékleírás és egységes dokumentum hozzáadása*

A módosítás a „Turrón de Alicante” OFJ termékleírásának és egységes dokumentumának létrehozását javasolja, mivel ezek a dokumentumok korábban nem léteztek.

A javasolt módosítást az teszi szükségessé, hogy a „Jijona” és a „Turrón de Alicante” egyedi elnevezésekről és az ezen elnevezésekért felelős Szabályozó Testületekről szóló rendelet ratifikálásáról szóló, 1996. március 22-i rendelet ellentmond az OFJ bejegyzésekor jóváhagyott szövegnek, mivel a jóváhagyott bejegyzési kérelemben meghatározottaktól eltérő rendelkezéseket állapít meg. A javasolt módosításra azért is szükség van, hogy ki lehessen dolgozni az előállítás egyes szakaszaira, és a terméknek az adott területről való származásának bizonyítékaira vonatkozó tartalmat.

A módosítás az egységes dokumentumot érinti.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„Turrón de Alicante”

EU-szám: PGI-ES-1564-AM01 – 2023.9.5.

OEM ( ) OFJ (X)

1. **Elnevezés (OEM vagy OFJ)**

„Turrón de Alicante”

<sup>(1)</sup> H L L 179., 2014.6.19., 17. o.

## 2. Tagállam vagy harmadik ország

Spanyolország

## 3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

### 3.1. A termék típusa [a XI. mellékletben szereplő felsorolás alapján]

2.3. osztály: Kenyér, péksütemények, cukrászsütemények, édesipari termékek, kekszek és egyéb pékáru

### 3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „Turrón de Alicante” a turrón (nugát) kemény fajtája, pörkölt mandulából készül, amelyet méz, cukor és tojásfehérje összefőzésével kapott, megkeményedett és kifehéredett – fehér márványhoz hasonló – karamellizált sziruphoz adnak. Van olyan fajtája, amelyben a nugátot két ostyaréteg közé rakják.

Az oltalom alatt álló földrajzi jelzés hatálya alá tartozó turrónt az alábbi kereskedelmi minőségekbe vagy kategóriákba sorolják:

- „Calidad Suprema”: ez a következőket tartalmazó termékeket jelöli:
  - legalább 60 % tiszta, egészséges, idegen anyagtól mentes pörkölt mandula,
  - legalább 10 % tiszta méz.
- „Calidad Extra”: ez a következőket tartalmazó termékeket jelöli:
  - legalább 46 % tiszta, egészséges, idegen anyagtól mentes pörkölt mandula,
  - legalább 10 % tiszta méz.

A fentiekben felsorolt összetevők százalékos aránya az egyes kereskedelmi kategóriákban a feldolgozás során végzett hőkezelést követően a késztermékben jelen lévő összetevők arányának felel meg.

### 3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

#### a) A „Turrón de Alicante” fő összetevői a következők:

- Mandula: a *Prunus amygdalus dulcis* nemzetséghez tartozó pörkölt mandula, amely tiszta, egészséges és idegen anyagoktól mentes, és amely a mandulatermesztési ágazat által kereskedelmi forgalomba hozott különböző agronómiai fajtákhoz tartozik, azok fajtamódosításaival együtt.
- Tiszta méz: a méhészeti ágazat által kereskedelmi forgalomba hozott különböző agronómiai fajták közül.
- Tojásfehérje vagy albumin bármely kereskedelmi formában (friss, fagyasztva szárított, porított stb.).

#### b) A „Turrón de Alicante” előállításához engedélyezett egyéb összetevők és adalékanyagok:

- Cukor/cukrok (különböző típusok és származékok).
- Ostya: ezt egyszerűen bevonatként használják.
- Víz.
- A Szabályozó Testület által engedélyezett adalékanyagok és aromák: fahéj (*Cinnamomum zeylanicum*) íz vagy aroma fahéjrúd, őrölt fahéj vagy annak koncentrált esszenciájának vagy aromájának hozzáadásával. Az OFJ hatálya alá tartozó turrón előállításához használt adalékanyagoknak és aromáknak meg kell felelniük az élelmiszer-adalékanyagokról szóló, 2008. december 16-i 1333/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(1)</sup>, és az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről szóló, 2008. december 16-i 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek és az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK rendelet és a 2232/96/EK rendelet módosításáról a 110/2008/EK és a 2000/13/EK irányelv <sup>(2)</sup> (vagy az azok helyébe lépő jogszabályoknak).

<sup>(1)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 16. o.

<sup>(2)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 34. o.

#### 3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A hivatásos vagy mester *turroneo* (turrón-készítő) által felügyelt előállítási folyamatot a termékleírás C. szakaszában meghatározott földrajzi területen végzik, és a következő lépésekből áll:

- A mandulát megpirítják.
- A cukor, méz és tojásfehérje keverésével előállított szirupot vagy karamellát nagy hőfokon főzik, amíg az karamellizálódik.
- A pörkölt mandulát és a főzéssel előállított karamellát addig kevergetik, amíg a mandulát egyenletesen elosztatják, és eléri a turrónkeverék kívánt állagát.
- A turróntömböket lehűtik, formázzák és felvágják.
- Csomagolás és címkézés.

#### 3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A csomagolásnak és a címkézésnek a termékleírás C. szakaszában meghatározott földrajzi területen kell történnie a termék minőségének és nyomonkövethetőségének biztosítása érdekében. Ennek két oka van:

- a) Először is, a termék minőségének megőrzése érdekében a csomagolást közvetlenül a hűtött tömbök felvágása után el kell végezni, miután a „Turrón de Alicante”-t adagok, rudak, kis táblák, pogácsák, tömbök vagy bármely más meghatározott értékesítési kiszerezésre felvágják. Így annak biztosítása érdekében, hogy a terméknek a felvágásra kész állapotában tettenérhető sajátos jellemzői megmaradjanak, a kapott darabokat a felvágás után nagyon hamar be kell csomagolni.
- b) Másodszor, a termék eredetiségének és származásának a fogyasztók számára történő garantálása érdekében a terméket a csomagolás után a Szabályozó Testület által kiadott címkékkel címkézik fel. A címkén a termék eredetiségét és származását azonosító jelzések szerepelnek, ezért a termék eredetiségének megőrzése érdekében a címkézést a körülhatárolt földrajzi területen kell elvégezni.

A kiskereskedelmi értékesítési ponton történő szeletelés, darabolás és kezelés azonban megengedett. Ebben az esetben a turrón tömbökben kerül szállításra, amelyeket az értékesítés időpontjában a fogyasztó előtt vágnak rudakra vagy kis táblákra. A termék értékesítésének e módja hagyományosan „kiskereskedelmi értékesítés” vagy „szeletenkénti értékesítés” néven ismert, és Alicante tartományban jellemző, különösen karácsony környékén.

#### 3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A „Turrón de Alicante” oltalom alatt álló földrajzi jelzés hatálya alá tartozó turrón csomagolásán fel kell tüntetni a következő címkézési információkat, függetlenül az egyéb címkézési követelményektől és az alkalmazandó jogszabályok értelmében a forgalomba hozatal céljából a végső csomagoláson feltüntetendő részletektől:

a Szabályozó Testületnél lajstromozott védjegy (saját védjegy vagy egyéb);

a termék kereskedelmi megjelölése: „Turrón de Alicante”;

a termék kereskedelmi minősége vagy kategóriája („Suprema” vagy „Extra”);

a termék nettó tömege vagy tényleges tartalma;

a fogyasztó számára garanciát biztosító címke.

#### 4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Turrón de Alicante” OFJ-t a Valencia autonóm közösség Alicante tartományában található l'Alacantí járás Jijona településén kell előállítani és csomagolni.

#### 5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Turrón de Alicante” és a földrajzi előállítási terület közötti kapcsolat elsősorban a termék hírnevében alapul, amelyet éppen a földrajzi származásának köszönhet. A termék bizonyos, a régióban megtalálható természeti és emberi tényezőkből eredő sajátosságokkal is rendelkezik.

- Hírnév:

A „Turrón de Alicante” egyedi, eredeti, jellegzetes termék, amely a fogyasztók körében jó hírnévnek és magas presztízsnak örvend. Az Alicante tartományban található Jijona településhez kapcsolódik, amely Spanyolországban „Jijona, a turrón szülőhelye” néven ismert.

A Jijonában készült turrón nem egy nap alatt lett híres. Számos irat alátámasztja, hogy a jijonai *turroneros* (nugátkészítők) mesterek már 500 éve készítik ezt a terméket. Az egyik legrégebbi ilyen bizonyíték a Valencia város közgyűlésének levéltárából származó 1484-es kézirat, és amelyben Jaime Doménech-t arra utasították, hogy készítsen „tizenöt font »torrons d'alegria«-t (fekete turrón) és további tizenöt font »torron blancs«-t (Turrón de Alicante)”.

– Természeti tényezők:

Jijona lakosai mindig is abból éltek, amit a föld ajándékozott nekik, és mindezek a termények megjelennek a helyi gasztronómiai és kézműveshagyományban: a kisváros körüli birtokokon mandulafa, rozmaring, levendula és kakukkfű terem, a közeli hegyek méhkaptárjai méztől roskadoznak, a régió pedig jól ismert cukornád-termesztéséről (*canyamel*). A mandulafélék és a méz széles körű termelése a területen egy olyan terméket eredményezett, amely ezekhez a nyersanyagokhoz kapcsolódik.

A termék és a „Turrón de Alicante” elnevezés az alapja annak a kultúrának, amely a turrón termeléséhez kapcsolódik Jijonában, ebben az Alicante tartományi főváros tengeri kikötőjétől mindössze 25 km-re található kisvárosban, ahonnan e termékeket a világ távoli sarkaiba szállították.

– Emberi tényezők:

A hivatásos és/vagy mester *turronero* hagyományos szakértelme, amely a turrón előállítási rendszerének alapköve, biztosítja a termék megkülönböztető jellemzőit. Az előállítás során a *turronero* mester a generációról generációra átadott szakértelmen alapuló hagyományos gyakorlatokat és technikákat alkalmazza, hozzájárulva a „Turrón de Alicante” hírnevéhez és presztíziséhez.

#### Hivatkozás a termékleírás közzétételére

<https://breu.gva.es/b/1B1500P9zB>